

2002

	Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží - Zkoušení, kontrola a značení kovových nádrží	ČSN EN 12972 69 9011
---	---	--------------------------------

Tanks for transport of dangerous goods - Testing, inspection and marking of metallic tanks

Citernes destinées au transport de matières dangereuses - Epreuve, et marquage des citernes métalliques

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Prüfung, Inspektion und Kennzeichnung von Metalltanks

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12972:2001. Evropská norma EN 12972:2001 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12972:2001. The European Standard EN 12972:20001 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,
2002

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

63510

EN 287-1:1992 zavedena v ČSN EN 287-1 (05 0711) Svařování. Zkoušky svářečů. Tavné svařování. Část 1: Oceli

EN 287-2:1992 zavedena v ČSN EN 287-2 (05 0712) Svařování. Zkoušky svářečů. Tavné svařování. Část 2: Hliník a jeho slitiny

prEN 287-3:1995 nezavedena, nahrazena EN ISO 9606-3:1999, zavedenou v ČSN EN ISO 9606-3:2000 (05 0713). Zkoušky svářečů. Tavné svařování. Část 3: Měď a slitiny mědi

prEN 287-4:1995 nezavedena, nahrazena EN ISO 9606-4:1999, zavedenou v ČSN EN ISO 9606-4:2000 (05 0714). Zkoušky svářečů. Tavné svařování. Část 4: Nikl a slitiny niklu

EN 288-1 zavedena v ČSN EN 288-1 (05 0311) Stanovení a schvalování postupů svařování kovových materiálů. Část 1: Všeobecná pravidla pro tavné svařování

EN 288-2 zavedena v ČSN EN 288-2 (05 0312) Stanovení a schvalování postupů svařování kovových materiálů. Část 2: Stanovení postupu obloukového svařování

EN 288-3 zavedena v ČSN EN 288-3 (05 0313) Stanovení a schvalování postupů svařování kovových materiálů. Část 3: Zkoušky postupů obloukového svařování ocelí

EN 837-2 zavedena v ČSN EN 837-2 (25 7012) Měřidla tlaku. Část 2: Doporučení pro volbu a instalaci tlakoměru

prEN 12266-1:1999 dosud nezavedena

EN 12561-1 zavedena v ČSN EN 12561-1 (28 0701) @elezniční aplikace - Cisternové vozy - Část 1: Označování cisternových vozů pro přepravu nebezpečného zboží

Vypracování normy

Zpracovatel: Chevess, v.o.s. Brno, IČO 00544990; Miroslav Patočka, dipl. tech.

Technická normalizační komise: TNK 91 Tlakové nádoby a zařízení chemického průmyslu

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jan Jokeš

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 12972 Duben 2001
---	------------------------

ICS 13 300; 23.020.20

Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží -
Zkoušení, kontrola a značení kovových nádrží
Tanks for transport of dangerous goods -
Testing, inspection and marking of metallic tanks

Citernes destinées au transport de matières dangereuses - Epreuve, et marquage des citernes métalliques

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Prüfung, Inspektion und Kennzeichnung von Metalltanks

Tato evropská norma byla schválena CEN 2001-02-22.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2001 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli

Ref. č. EN 12972:2001 E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

Úvod

..... 6

1 Předmět normy a rozsah

platnosti..... 6

2	Normativní odkazy	6
3	Termíny a definice	7
4	Druhy kontrol nádrže	7
4.1	Kontrola pro schválení typu	7
4.2	Počáteční kontrola	8
4.3	Periodické kontroly	9
4.4	Mezikontrola	9
4.5	Mimořádné přezkoušení	9
5	Skupiny kontrol používané při kontrole nádrže	11
5.1	Všeobecně	11
5.2	Přezkoušení dokumentace	11
5.3	Ověřování nádrže podle konstrukční dokumentace	14
5.4	Vnitřní kontrola nádrže	15
5.5	Vnější kontrola nádrže	

15	
5.6	Hydraulická tlaková zkouška..... 16
5.7	Vakuová zkouška..... 17
5.8	Těsnostní zkouška..... 17
5.9	Stanovení vodního objemu..... 18
5.10	Kontrola provozního příslušenství..... 19
5.11	Kontrola rámu nebo jiného konstrukčního vybavení pojízdných nádrží..... 19
5.12	Záznam o zkoušce, certifikace a značení..... 19
Příloha A	(informativní) Příklad údajového listu podle 4.1.3..... 21
Příloha B	(informativní) Osvědčení o počáteční kontrole, periodické kontrole, mezikontrolě a mimořádném přezkoušení..... 22
Příloha C	(informativní) Tlaková zkouška s plyny - nebezpečí a preventivní opatření..... 24
Příloha D	(normativní) ©títky pro nádrže autocisteren pro přepravu nebezpečného zboží..... 26
Příloha E	(normativní) ©títky pro pojízdné nádrže a kontejnery pro přepravu nebezpečného zboží..... 28
Příloha F	(informativní) Přehledná tabulka kontrol..... 32

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 296 „Nádrže pro přepravu nebezpečného zboží“, jejíž sekretariát je v AFNOR.

Této evropské normě se nejpozději do října 2001 uděluje status národní normy a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu se zruší nejpozději do října 2001.

Tato evropská norma byla vypracovaná na základě mandátu uděleného CENu Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje cíle Směrnice o přepravě nebezpečného zboží.

Tato norma byla navržena pro odkazy do RID¹⁾ a do technických příloh ADR²⁾.

Proto normy uvedené v normativních odkazech a pokrývající základní požadavky RID/ADR neuvedené ve stávající normě jsou normativní, pouze jsou-li tyto normy uvedeny v RID nebo v technických přílohách ADR.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemska, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

1) Může být zakoupeno v „Zentralamt für den internationalen Eisenbahnverkehr OCTI“,
Gryphenhübeliweg,
CH-3006 Bern

2) Může být zakoupeno od „United Nations Sales Section“ Geneva nebo v knihkupectvích a u distributorů United Nations Publications.

Strana 6

Úvod

Četnost různých druhů kontrol nádrží je uvedena v příslušných předpisech týkajících se přepravy nebezpečného zboží.

1 Předmět normy a rozsah platnosti

Tato evropská norma stanoví zkoušení, kontrolu a značení při schvalování typu, počáteční kontrole, periodických kontrolách, mezikontrolách a mimořádném přezkušování kovových nádrží (plášťů a příslušenství) autocisteren, železničních cisternových vozů, pojízdných nádrží a kontejnerů pro přepravu nebezpečného zboží s objemem větším než 450 litrů.

Tato evropská norma neplatí pro

- jímky včetně plynových lahví,
- akumulátorové vozíky a akumulátorové vagóny obsahující lahve, trubky, tlakové bubny, svazky lahví a kombinované jednotlivé plynové lahve (MEGC),
- mezipřevravníky na nebalené materiály (IBCs).

2 Normativní odkazy

Do této evropské normy jsou začleněny formou datovaných nebo nedatovaných odkazů ustanovení z jiných publikací. Tyto normativní odkazy jsou uvedeny na vhodných místech textu a seznam těchto publikací je uveden níže. U datovaných odkazů se pozdější změny nebo revize kterékoliv z těchto publikací vztahují na tuto evropskou normu jen tehdy, pokud do ní byly začleněny změnou nebo revizí. U nedatovaných odkazů platí poslední vydání příslušné publikace.

EN 287-1:1992 Zkoušky svářečů - Tavné svařování - Část 1: Oceli

(Approval testing of welders - Fusion welding - Part 1: Steels)

EN 287-2:1992 Zkoušky svářečů - Tavné svařování - Část 2: Hliník a slitiny hliníku

(Approval testing of welders - Fusion welding - Part 2: Aluminium and aluminium alloys)

EN 287-3:1995 Zkoušky svářečů - Tavné svařování - Část 3: Měď a slitiny mědi

(Approval testing of welders - Fusion welding - Part 3: Copper and copper alloys)

EN 287-4:1995 Zkoušky svářečů - Tavné svařování - Část 4: Nikl a slitiny niklu

(Approval testing of welders - Fusion welding - Part 4: Nickel and nickel alloys)

EN 288-1 Stanovení a schvalování postupů svařování kovových materiálů - Část 1: Všeobecná pravidla pro tavné svařování

(Specification and approval of procedures for welding metallic materials - Part 1: General rules for fusion welding)

EN 288-2 Stanovení a schvalování postupů svařování kovových materiálů - Část 2: Stanovení postupu obloukového svařování

(Specification and approval of procedures for welding metallic materials - Part 2: Welding procedure specification for arc welding)

EN 288-3 Stanovení a schvalování postupů svařování kovových materiálů - Část 3: Zkoušky postupů obloukového svařování oceli

(Specification and approval of procedures for welding metallic materials - Part 3: Welding procedure tests for the arc welding of steel)

EN 837-2 Měřidla tlaku - Část 2: Doporučení pro volbu a instalaci tlakoměrů

(Pressure gauges - Part 2: Selection and installation recommendations for pressure gauges)

prEN 12266-1:1999 Průmyslové armatury - Zkoušení armatur - Část 1: Zkoušky, postupy zkoušek a přijímací kritéria, která musí splňovat všechny armatury

(Industrial valves - Testing of valves - Part 1: Tests, test procedures and acceptance criteria to be fulfilled by every valve)

EN 12561-1 [®]elezniční aplikace - Cisternové vozy - Část 1: Označování cisternových vozů pro přepravu nebezpečného zboží

(Railway applications - Tank wagons - Part 1: Marking of tank wagons for the carriage of dangerous goods)

-- Vynechaný text --